

TERMS AND CONDITIONS

FOR

TELETRADE INVEST / ΟΡΟΙ ΚΑΙ

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ

TELETRADE INVEST

TeleTrade - DJ International Consulting Ltd

February 2018 / Φεβρουάριος 2018

This document sets out the Terms and Conditions between the Client and TeleTrade-DJ International Consulting Ltd (hereinafter called the “Company”) for providing, using and/or copying the signals of any third party signal providers (“TeleTrade Invest”). The Clients acknowledge that they have read, understood and fully agree with these Terms and Conditions as is. In case the Clients do not agree with these Terms and Conditions they should not use the service of TeleTrade Invest . / Το παρόν έγγραφο θέτει τους Όρους και Προϋποθέσεις μεταξύ του Πελάτη και της TeleTrade-DJ International Ltd (στο εξής θα αναφέρεται ως “Εταιρεία”) για την παροχή, τη χρήση και/ή την αντιγραφή των σημείων από οποιονδήποτε τρίτο πάροχο (“TeleTrade Invest”). Οι Πελάτες ομολογούν πως έχουν διαβάσει, καταλάβει και συμφωνούν πλήρως με αυτούς τους Όρους και Προϋποθέσεις ως έχουν. Σε περίπτωση που οι Πελάτες δεν συμφωνούν με αυτούς τους Όρους και Προϋποθέσεις δε θα πρέπει να χρησιμοποιήσουν την υπηρεσία TeleTrade Invest.

All capitalized terms and / or words included herein, other than those specifically defined below, shall be construed and interpreted according to the meaning given in and corresponding to paragraph 1 in the Definitions section of the Client Agreement. / Όλοι οι κεφαλαιοποιημένοι όροι και / ή οι λέξεις που εμπεριέχονται σε αυτούς, πέραν από όσους ειδικά ερμηνεύονται παρακάτω, θα πρέπει να ερμηνεύονται και να εξηγούνται σύμφωνα με την έννοια που τους δόθηκε και να ανταποκρίνονται στην παράγραφο 1 στην ενότητα Ορισμοί της Συμφωνία Πελάτη.

“Accounting Period” shall mean a period of time (since the start of collaboration between the Investor and Trader, or since the previous settlement between an Investor and a Trader, whichever took place later) after which a settlement takes place between an Investor and a Trader. / **“Λογιστική Περίοδος”** θα σημαίνει την περίοδο του χρόνου (από την αρχή μιας συνεργασίας μεταξύ ενός Επενδυτή και ενός Trader, ή από την προηγούμενη συναλλαγή ενός Επενδυτή και ενός Trader, οποιοδήποτε έλαβε μέρος αργότερα) μετά από όποιον διακανονισμό έλαβε μέρος μεταξύ ενός Επενδυτή και ενός Trader.

“Replication Ratio” shall mean the ratio of copying trading operations from a Trader Account to an Investor Account, which is set by the Investor while connecting his Investor Account to a Trader Account. / **“Αναλογία Αναπαραγωγής”** θα σημαίνει την αναλογία της αντιγραφής των διαδικασιών trading από έναν Λογαριασμό Trader προς έναν Λογαριασμό Επενδυτή, το οποίο θέτει ο Επενδυτής ενώ συνδέεται στον Λογαριασμό Επενδυτή του σε έναν Λογαριασμό Trader.

“Commission Return to Investor” shall mean full or partial refund of Trader’s Commissions previously charged from an Investor Account during the settlement procedure as a result of recalculation of the Trader’s Commission for the entire Accounting Period. / **“Επιστροφή Προμήθειας στον Επενδυτή”** θα σημαίνει πλήρης ή μερική επιστροφή χρημάτων των Προμηθειών του Trader που προηγουμένως καταχωρήθηκαν από έναν Λογαριασμό Επενδυτή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του διακανονισμού ως αποτέλεσμα επανυπολογισμού της Προμήθειας του Trader για ολόκληρη τη Λογιστική Περίοδο.

“Investor Account” shall mean a trading account designated for the use within the TeleTrade Invest under the 'Investor' Status. / **“Λογαριασμός Επενδυτή”** θα σημαίνει έναν λογαριασμό trading σχεδιασμένο για χρήση με την υπηρεσία TeleTrade Invest με Κατάσταση 'Επενδυτής'.

“Investor Status” shall mean the status of a trading account registered under the TeleTrade Invest service, to which trading transaction can be copied from Trader Accounts. / **“Κατάσταση Επενδυτής”** θα σημαίνει την κατάσταση ενός λογαριασμού trading εγγεγραμμένου στην υπηρεσία TeleTrade Invest, στην οποία μπορούν να αντιγραφούν συναλλαγές trading από Λογαριασμούς Trader.

“Investor” shall mean a client of the company, who has registered a trading account as an Investor Account under the TeleTrade Invest service. / **“Επενδυτής”** θα σημαίνει ένας πελάτης της εταιρείας, ο οποίος έχει έναν εγγεγραμμένο λογαριασμό trading ως Λογαριασμό Επενδυτή στην υπηρεσία TeleTrade Invest.

“Provider of Trading Signals” shall mean a trading account from which trading transactions are replicated (copied) to other trading accounts connected to this trading account via TeleTrade Invest service. / **“Πάροχος των Σημείων Trading”** θα σημαίνει ένας λογαριασμός trading από τον οποίο αντιγράφονται συναλλαγές trading σε άλλους λογαριασμούς trading συνδεδεμένους σε αυτόν τον λογαριασμό trading μέσω της υπηρεσίας TeleTrade Invest.

“Public Trader Account” shall mean a Trader Account, which is published in the Traders' Rankings and available to view for all clients of the company on the company's websites. / **“Δημόσιος Λογαριασμός Trader”** θα σημαίνει έναν Λογαριασμό Trader, ο οποίος είναι δημοσιευμένος στις Κατατάξεις Traders και διαθέσιμος να τον δουν όλοι οι πελάτες της εταιρείας στις ιστοσελίδες της εταιρείας.

“Replication of Trading Transactions” shall mean copying of trading transactions from the Trader Account to a connected trading account of an Investor. / **“Αντιγραφή των Συναλλαγών Trading”** θα σημαίνει η αντιγραφή των συναλλαγών trading από έναν Λογαριασμό Trader σε έναν συνδεδεμένο λογαριασμό trading ενός Επενδυτή.

“Settlement” shall mean the procedure of recalculating and distributing the Trader's Commission amounts between the Investor Account and Trader Account. / **“Διακανονισμός”** θα σημαίνει την διαδικασία του επανυπολογισμού και διανομής του ποσού της Προμήθειας του Trader μεταξύ του Λογαριασμού Επενδυτή και του Λογαριασμού Trader.

“TeleTrade Invest” shall mean a service provided by the Company, which allows Clients holding Investor Accounts to copy trading transactions from Trader Accounts that act as Providers of Trading Transactions and execute such transactions in the Investor Accounts. / **“TeleTrade Invest”** θα σημαίνει την υπηρεσία που παρέχεται από την Εταιρεία, η οποία επιτρέπει στους Πελάτες να έχουν στη διάθεσή τους Λογαριασμούς Επενδυτή για να αντιγράφουν συναλλαγές trading από Λογαριασμούς Trader που δρουν ως Πάροχοι των Συναλλαγών Trading και να εκτελούν τέτοιες συναλλαγές στους Λογαριασμούς Επενδυτή.

“Trader Account” shall mean a trading account holding the 'Trader' Status. / **“Λογαριασμός Trader”** θα σημαίνει έναν λογαριασμό trading που έχει την Κατάσταση 'Trader'.

“Trader Status” shall mean the status of a trading account registered under the TeleTrade Invest service, which allows to can be a Provider of Trading Signals for Investor Accounts. / **“Κατάσταση Trader”** θα σημαίνει την κατάσταση ενός λογαριασμού trading εγγεγραμμένου στην υπηρεσία TeleTrade Invest, ο οποίος επιτρέπεται να μπορεί να είναι Πάροχος Σημάτων Trading για Λογαριασμούς Επενδυτή.

“Trader’s Commission” shall mean the commission set by the Trader during the registration of Trader Account, according to which settlement between the Trader and Investors as well as commission will be calculated for profitable replicated trades. / **“Προμήθεια Trader”** θα σημαίνει την προμήθεια που έχει θέσει ο Trader κατά την διάρκεια της εγγραφής του Λογαριασμού Trader, σύμφωνα με τον όποιο διακανονισμό ανάμεσα στον Trader και τους Επενδυτές, καθώς η προμήθεια θα υπολογιστεί για τα κερδοφόρα αντίγραμμένα trades.

“Trader’s Contract Number” shall mean a unique personalized code that identifies a Trader within the TeleTrade Invest service. / **“Αριθμός Συμβολαίου Trader”** θα σημαίνει έναν μοναδικό εξατομικευμένο κωδικό που βεβαιώνει την ταυτότητα ενός Trader στην υπηρεσία TeleTrade Invest.

“Trader’s Reward” shall mean a part of the Trader’s Commission that is transferred to the Trader Account during the settlement procedure. / **“Ανταμοιβή του Trader”** θα σημαίνει ένα μέρος της Προμήθειας του Trader που μεταφέρεται σε έναν Λογαριασμό Trader κατά την διάρκεια της διαδικασίας του διακανονισμού.

“Trader” shall mean a person who has registered a trading account as a Trader Account under the TeleTrade service to serve as a **Provider of Trading Signals** / **“Trader”** θα σημαίνει το άτομο που έχει έναν εγγεγραμμένο λογαριασμό trading ως έναν Λογαριασμό Trader στην υπηρεσία TeleTrade Invest που θα λειτουργεί ως ένας **Πάροχος Σημάτων Trading**.

General Considerations / Γενικές Λεπτότητες

1.1 TeleTrade Invest is a service provided by the Company in which all activities shall be held between the parties, who shall be categorised as (a) the holders of the Trader accounts (hereinafter the **“Traders”**) and (b) the holders of the investment accounts (hereinafter the **“Investors”**). / Η TeleTrade Invest είναι μία υπηρεσία που παρέχεται από την Εταιρεία, στην οποία όλες οι δραστηριότητες θα διεξάγονται μεταξύ των εμπλεκόμενων μερών, που θα κατηγοριοποιηθούν ως (α) οι κάτοχοι των λογαριασμών Trader (από εδώ και στο εξής θα αναφέρονται ως **“Traders”**) και (β) οι κάτοχοι των λογαριασμών επένδυσης (από εδώ και στο εξής **“Επενδυτές”**).

- 1 . 2 By using TeleTrade Invest, Investors acknowledge & authorize the Company to copy the transactions of one or more Traders to their accounts. Pursuant to these Terms and Conditions, the Traders permit & authorize the Company to present on its website their trading results (and other relevant information) and allow the Investors to use and/or copy these trading signals and to invest following such transactions. In consideration for each successful transaction copied to an Investor's investment account, the Trader shall be remunerated with a Trader's Commission. / Χρησιμοποιώντας την υπηρεσία TeleTrade Invest, οι Επενδυτές γνωρίζουν & εξουσιοδοτούν την Εταιρεία να αντιγράφει τις συναλλαγές από έναν ή περισσότερους Traders στους λογαριασμούς τους. Κατόπιν αυτών των Όρων και Προϋποθέσεων, οι Traders επιτρέπουν & εξουσιοδοτούν την εταιρεία να έχει στην ιστοσελίδα της τα αποτελέσματα trading τους (και άλλες σχετικές πληροφορίες) και επιτρέπουν στους Επενδυτές να χρησιμοποιούν και/ή να αντιγράφουν τέτοια σήματα trading και να επενδύουν ακολουθώντας τέτοιες συναλλαγές. Εξετάζοντας την κάθε επιτυχημένη συναλλαγή που αντιγράφηκε στον επενδυτικό λογαριασμό ενός Επενδυτή, ο Trader θα αμείβεται με μία Προμήθεια Trader.
- 1 . 3 For avoidance of doubt, Trader Accounts only serve as providers of trading signals with regard to Investor Accounts. Traders do not have access to, and are not involved into the management of assets for any of the Investors. Within the framework of the Service, only Investors are entitled and allowed to register their trading accounts as Investor Account, cancel Investor Status of their trading accounts, connect to a Trader Account, individually manage replicated trades and orders, and execute non-trading operations of deposit/withdrawal in/from their trading accounts. / Προς αποφυγή παρεξηγήσεων, οι Λογαριασμοί Trader λειτουργούν μόνο ως πάροχοι σημάτων trading όσον αναφορά τους Λογαριασμούς Επενδυτή. Οι Traders δεν έχουν πρόσβαση, και δεν ανακατεύονται στη διαχείριση των περιουσιακών στοιχείων κανενός από τους Επενδυτές. Εντός του πλαισίου της Υπηρεσίας, μόνο οι Επενδυτές δικαιούνται και επιτρέπεται να εγγράφουν τους λογαριασμούς trading τους ως Λογαριασμό Επενδυτή, να ακυρώνουν την Κατάσταση Επενδυτή από τους λογαριασμούς trading τους, να συνδέονται σε έναν Λογαριασμό Trader, να διαχειρίζονται μόνοι τους τα αντιγραμμένα trades και τις παραγγελίες, και να εκτελούν μη-trading συναλλαγές κατάθεσης/ανάληψης σε/από τους λογαριασμούς trading τους.
- 1 . 4 The Company is responsible for all calculations and settlement between Trader Accounts and Investor Accounts, processing and distribution of all types of the Trader's Rewards, and distribution of Commission Returns to Investors. The Company is also responsible for validation and routing of trading signals. Whenever a Trading Signal is received by the Company, the Company will validate it and confirm whether it is consistent with the Investor's account settings and preferences under the TeleTrade Invest Service, and will transfer the Trading Signal for execution. / Η Εταιρεία είναι υπεύθυνη για όλους τους υπολογισμούς και τον διακανονισμό μεταξύ Λογαριασμών Trader και Λογαριασμών Επενδυτών, επεξεργάζοντας και κατανέμοντας όλων των ειδών των Ανταμοιβών Trader, και κατανομής της Επιστροφής της Προμήθειας στους Επενδυτές. Η Εταιρεία είναι επίσης υπεύθυνη για την επικύρωση και την δρομολόγηση των σημάτων trading. Οποτεδήποτε η Εταιρεία λαμβάνει ένα Σήμα Trading, η Εταιρεία θα το επικυρώσει και θα επιβεβαιώσει εάν

είναι συνεπής με τις ρυθμίσεις και τις προτιμήσεις του λογαριασμού του Επενδυτή στην Υπηρεσία TeleTrade Invest, και θα μεταφέρει το Σήμα Trading προς εκτέλεση.

Trader Account / Λογαριασμός Trader

- 2.1 A new or an existing trading account can be registered as a Trader Account via the Client Login, provided that there are no open positions in this trading account. When registering a trading account as a Trader Account, the Client acting in the capacity of a Trader shall specify the size of the Trader's Commission, which will be at the Trader's discretion, but within the limits set by the Company in the Trader Account Conditions. The Trader will be able to subsequently change the size of the Trader's Commission at his discretion, within the said limits, so long as there are no Investor Accounts connected to his respective Trader Account. In case there are Investor Accounts connected to the Trader Account, a Trader will only be entitled to decrease the Trader's Commission unilaterally, but not to increase it. / Ένας νέος ή ένας υπάρχων λογαριασμός trading μπορεί να εγγραφεί ως ένας Λογαριασμός Trader μέσω του Είσοδος Πελατών, με την προϋπόθεση πως δεν υπάρχουν ανοιχτές θέσεις στον παρών λογαριασμό trading. Όταν εγγράφεται ένας λογαριασμός trading ως ένας Λογαριασμός Trader, ο Πελάτης ενεργώντας με την ιδιότητα του Trader θα πρέπει να προσδιορίσει το μέγεθος της Προμήθειας Trader, η οποία θα είναι στην κρίση του Trader, αλλά μέσα στα όρια που έχει θέσει η Εταιρεία στις Προϋποθέσεις Λογαριασμού Trader. Ο Trader θα μπορεί στη συνέχεια να αλλάξει το μέγεθος της Προμήθειας Trader κατά την κρίση του, εντός των ορίων που προείπαμε, ενόσω δεν υπάρχουν Λογαριασμοί Επενδυτή συνδεδεμένοι στον δικό του Λογαριασμό Trader. Σε περίπτωση που υπάρχουν λογαριασμοί επενδυτών συνδεδεμένοι με το λογαριασμό Trader, ένας trader θα δικαιούται μόνο να μειώσει μονομερώς την Προμήθεια του Trader, αλλά όχι να την αυξήσει.
- 2.2 In order to safeguard Investors' interests, the Company will require a certain minimum amount of funds to be maintained in a Trader Account. Any withdrawal requests from the Trader Account that result in a decrease in own funds below such minimum level will not be processed by the Company unless the Trader Status is surrendered. Client acting in a capacity of a Trader explicitly agrees that any balances below the minimum amount can be withdrawn from his Trader Account only when closing the Trader Account. / Για να διασφαλιστούν τα συμφέροντα των Επενδυτών, η Εταιρεία θα απαιτήσει ένα συγκεκριμένο ελάχιστο ποσό των κεφαλαίων να διατηρηθούν σε έναν Λογαριασμό Trader. Οποιοδήποτε αίτημα ανάληψης από τον Λογαριασμό Trader που έχει ως αποτέλεσμα την μείωση των κεφαλαίων του κάτω από το ελάχιστο επίπεδο δε θα εγκριθεί από την Εταιρεία, εκτός και αν η Κατάσταση Trader είναι παραδομένη. Ο Πελάτης που ενεργεί με την ιδιότητα του Trader συμφωνεί ρητά πως οποιαδήποτε υπόλοιπα κάτω του ελάχιστου ποσού, μπορούν να αναληφθούν από τον Λογαριασμό Trader του, μόνο μετά το κλείσιμο του Λογαριασμού Trader.

2.3 The Company will also specify maximum leverage level available for a Trader Account.

When registering an existing trading account as a Trader Account, the Company will automatically reduce the leverage setting for such an account to the maximum level of leverage allowed by the Company at the time of the registration. Maximum leverage level may be reviewed from time to time by the Company. The Company may reduce maximum leverage for existing Trader Accounts after notifying respective Traders about such reduction, and leaving reasonable amount of time after such notification for Traders to reduce the volume of positions opened in their Accounts accordingly. / Η Εταιρεία επίσης θα προσδιορίσει το μέγιστο επίπεδο μόχλευσης διαθέσιμο για έναν Λογαριασμό Trader. Όταν εγγράφεται έναν υπάρχων λογαριασμό trading ως έναν Λογαριασμό Trader, η Εταιρεία αυτόματα θα μειώνει τη ρύθμιση μόχλευσης σε αυτήν που ένας λογαριασμός έχει το μέγιστο επιτρεπτό επίπεδο μόχλευσης από την Εταιρεία την ώρα της εγγραφής. Το μέγιστο επίπεδο μόχλευσης μπορεί να αναθεωρηθεί από καιρό σε καιρό από την Εταιρεία. Η Εταιρεία μπορεί να μειώσει την μέγιστη μόχλευση για υπάρχοντες Λογαριασμούς Trader αφού ειδοποιήσει τους αντίστοιχους Traders για τη συγκεκριμένη μείωση, και αφήνοντας μία λογική ποσότητα χρόνου μετά από την ειδοποίηση των Traders για να μειώσουν αναλόγως την ένταση των θέσεων που ανοίχτηκαν στους Λογαριασμούς τους.

2.4 Minimum amount of funds, maximum leverage level, available financial instruments, the minimum and maximum value of the Trader's Commission and any trading restrictions that the Company puts in place for Trader Accounts will be duly disclosed in Trader Account Conditions listed at the Company's web site. / Το ελάχιστο ποσό των κεφαλαίων, το μέγιστο επίπεδο μόχλευσης, τα διαθέσιμα οικονομικά όργανα, η ελάχιστη και τη μέγιστη αξία της Προμήθειας Trader και οποιοδήποτε περιορισμοί στο trading όπου η Εταιρεία θέτει για τους Λογαριασμούς Trader θα δημοσιεύονται δεόντως στις Προϋποθέσεις Λογαριασμού Trader που αναφέρονται στην ιστοσελίδα της Εταιρείας.

2.5 As a result of registering a trading account as a Trader Account, the Trader Account is assigned a Trader's Contract Number and a personal page with the Trader's profile containing information on the Trader's Commission defined by the Trader, key trading statistics of the Trader Account(s), and free text information that the Trader is willing to fill in and make visible to Investors. In order to qualify as a **“Public Trader Account”**, a Trader Account should have the information in Trader profile filled in with relevant information such as description of the trading strategy employed by the Trader, name of an Expert Advisor and indicators used, credentials of the Trader etc, so as to enable the Investors to make a reasonably informed decision with respect to the Trader Account. / Ως αποτέλεσμα της εγγραφής ενός λογαριασμού trading ως έναν Λογαριασμό Trader, στον Λογαριασμό Trader ανατίθεται ένας Αριθμός Συμβολαίου Trader και μία προσωπική σελίδα με το προφίλ Trader που συμπεριλαμβάνει πληροφορίες για την Προμήθεια Trader που έχει οριστεί από τον Trader, βασικά στατιστικά trading του/των Λογαριασμού/-ων Trader, και ελεύθερο κείμενο με πληροφορίες που εάν θέλει συμπληρώνει ο Trader και είναι ορατό στους Επενδυτές. Για να πληροί τις προϋποθέσεις ως **“Δημόσιος Λογαριασμός Trader”**, ένας Λογαριασμός Trader θα πρέπει να έχει συμπληρώσει τις πληροφορίες στο προφίλ Trader με σχετικές πληροφορίες όπως μία περιγραφή της στρατηγικής trading που χρησιμοποιεί ο Trader, το όνομα ενός Expert Advisor και τους δείκτες που χρησιμοποιήθηκαν, διαπιστευτήρια του Trader κ.λπ., ώστε να επιτρέπουν στους Επενδυτές να παίρνουν μία καλά πληροφορημένη απόφαση με σεβασμό προς τον Λογαριασμό Trader.

2.6 The following are specifically not allowed to be used as components of the Trader profile: / Τα ακόλουθα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν ως περιεχόμενα στο προφίλ Trader:

any promises of certain yield and guarantees; / οποιεσδήποτε υποσχέσεις συγκεκριμένης απόδοσης και εγγύησης·

misleading information such as irrelevant references to governmental bodies, credentials, titles, awards, testimonials etc, that can be reasonably expected to obscure or bias Investor's judgement; / αποπλανητικές πληροφορίες όπως άσχετες αναφορές σε κυβερνητικούς οργανισμούς, διαπιστευτήρια, τίτλοι, βραβεία, μαρτυρίες κ.λπ., που ενδέχεται να επισκιάσουν ή να επηρεάσουν την κρίση του Επενδυτή·

direct or indirect promotion of 3rd party companies and services; / άμεση ή έμμεση προώθηση τρίτων εταιρειών και υπηρεσιών·

direct or indirect promotion of Trader's offerings that are not related to the Service; / άμεση ή έμμεση προώθηση των προσφορών του Trader που δεν έχουν σχέση με την Υπηρεσία·

use of foul language; / χρήση απρεπής γλώσσας·

offensive language in any form, including but not limited to defamatory references to social, racial, national, linguistic or religious differences or issues. / προσβλητική γλώσσα οποιασδήποτε μορφής, συμπεριλαμβανομένου και όχι περιορισμένο σε δυσφημιστικές αναφορές σε κοινωνικές, φυλετικές, εθνικές, γλωσσικές ή θρησκευτικές διαφορές ή ζητήματα.

- 2.7 The Company reserves the right to amend any parts of Trader Profile not consistent with the above, and change the alias name of any Trader Account, at its own discretion, in a unilateral manner without being obliged to provide any reasons to respective Traders. / Η Εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει οποιοδήποτε μέρος του Προφίλ Trader που δεν είναι συνεπές με τα παραπάνω, και να αλλάξει το ψευδώνυμο οποιουδήποτε Λογαριασμού Trader, κατά τη δική της κρίση, μονομερώς, χωρίς να έχει την υποχρέωση να παρέχει αιτιολόγηση στους αντίστοιχους Traders.
- 2.8 To close the Trader Account, the Client is required to make a request via the Client Login. When making such request, all trading positions must be closed and all pending orders must be removed from the Trader Account. Any remaining balances in the Trader Account can be withdrawn by the Trader upon the completion of closing procedures. / Για να κλείσει ένας Λογαριασμός Trader, απαιτείται από τον Πελάτη να κάνει μία αίτηση μέσω της Εισόδου Πελατών. Όταν γίνει τέτοια αίτηση, όλες οι θέσεις trading θα πρέπει να έχουν κλείσει και όλες οι παραγγελίες που είναι σε εκκρεμότητα, θα πρέπει να αφαιρεθούν από τον Λογαριασμό Trader. Οποιαδήποτε εναπομείναντα υπόλοιπα στον Λογαριασμό Trader μπορούν να αναληφθούν από τον Trader μόλις ολοκληρωθούν οι διαδικασίες κλεισίματος.
- 2.9 Closing of the Trader Account results to automatic disconnection from all Investor Accounts connected to it, blocking of the Trader Account from being connected to Investor Accounts, and blocking of the Trader Account from executing trading transactions. Also, closing of the Trader Account removes Account from the Traders' Rankings. / Το κλείσιμο ενός Λογαριασμού Trader έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αποσύνδεση όλων των Λογαριασμών Επενδυτή που έχουν συνδεθεί σε αυτό, μπλοκάροντας τον Λογαριασμό Trader από το να συνδεθεί σε Λογαριασμούς Επενδυτή, και μπλοκάροντας τον Λογαριασμό Trader από την εκτέλεση συναλλαγών trading. Επίσης, το κλείσιμο του Λογαριασμού Trader αφαιρεί τον Λογαριασμό από τις Κατατάξεις Traders.

Investor Account / Λογαριασμός Επενδυτή

- 3.1 A trading account can be registered as an Investor Account via the Client Login, provided that there are no open positions on such account. One Investor Account may simultaneously operate with one Trader Account only. Connecting the Investor Account to the Trader Account is only available within one account type (or identical account types in terms of trading conditions). In case the maximum leverage of the Investor Account exceeds the maximum leverage of the Trader Account, the Company will automatically reduce the leverage of the Investor Account to the level of the Trader Account. / Ένας λογαριασμός trading μπορεί να εγγραφεί ως Λογαριασμός Επενδυτή μέσω της Εισόδου Πελατών, με την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχουν ανοιχτές θέσεις σε αυτόν τον λογαριασμό. Ένας Λογαριασμός Επενδυτή μπορεί να λειτουργεί ταυτόχρονα με έναν μόνο Λογαριασμό Trader. Η σύνδεση του Λογαριασμού Επενδυτή με τον Λογαριασμό Trader είναι μόνο διαθέσιμη για έναν τύπο λογαριασμού (ή πανομοιότυποι τύποι λογαριασμών όσο αναφορά το trading). Σε περίπτωση που η μέγιστη μόχλευση του Λογαριασμού Επενδυτή υπερβαίνει την μέγιστη μόχλευση του Λογαριασμού Trader, η Εταιρεία αυτόματα θα μειώσει την μόχλευση του Λογαριασμού Επενδυτή στο επίπεδο του Λογαριασμού Trader.
- 3.2 An Investor is getting connected to the Trader Account via the Client Login by specifying the code of the Trader's Contract Number, to which the Investor is willing to connect his/her account. During the process of connecting the Investor Account to the Trader Account, Investor is shown the applicable Trader's Commission to which the Investor has to explicitly agree to the amount of such Commission to be able to proceed with the connection. / Ένας Επενδυτής συνδέεται σε έναν Λογαριασμό Trader μέσω της Εισόδου Πελατών προσδιορίζοντας τον κωδικό του Αριθμού Συμβολαίου Trader, στον οποίου τον λογαριασμό ο Επενδυτής θέλει να συνδεθεί. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της σύνδεσης του Λογαριασμού Επενδυτή στον Λογαριασμό Trader, εμφανίζεται στον Επενδυτή η ισχύουσα Προμήθεια Trader, που θα πρέπει ο Επενδυτής να συμφωνεί ρητά με το ποσό αυτής της Προμήθειας, ώστε να είναι δυνατόν να προχωρήσει με τη σύνδεση.
- 3.3 The Company has the right to automatically revoke the Investor Status of the Investor Account in case of multiple failed attempts to replicate a trading transaction from the connected Trader Account due to insufficient funds in the Investor Account, provided that such Investor Account also doesn't have any open positions. / Η Εταιρεία έχει το δικαίωμα να ανακαλέσει αυτόματα την Κατάσταση Επενδυτή του Λογαριασμού Επενδυτή σε περίπτωση που γίνουν επανειλημμένες αποτυχημένες προσπάθειες αντιγραφής μιας συναλλαγής trading από τον συνδεδεμένο Λογαριασμό Trader λόγω ανεπαρκών κεφαλαίων στον Λογαριασμό Επενδυτή, υπό την προϋπόθεση ότι αυτός ο Λογαριασμός Επενδυτή δεν έχει επίσης καμία ανοιχτή θέση.

Replication of Transactions / Αντιγραφή των Συναλλαγών

- 4.1 Replication of trading transaction represents proportional copying of trading operations from a Trader Account to a connected Investor Account, taking into consideration the Replication Ratio set by the Investor when connecting to the Trader Account. For newly connected Investor Accounts, replication involves only those trading orders that were executed in the Trader Account after the connection with an Investor Account has been established. Any open positions and pending orders in the Trader Account are not replicated into the Investor Account at the moment of the Investor Account getting connected to the Trader Account, unless the Investor specifically chooses to also copy all open positions of the Trader into his account. Such copying will then take place based on market prices, in the volumes calculated as per 4.3 below. In case the market for respective financial instrument is closed at the moment of copying of previously opened positions, then a pending order to open the respective position in the Investor Account will be created. Such pending order will be executed once markets open for trading in the relevant financial instrument. / Η αντιγραφή των συναλλαγών trading αντιπροσωπεύει την ανάλογη αντιγραφή των διαδικασιών trading από έναν Λογαριασμό Trader σε έναν συνδεδεμένο Λογαριασμό Επενδυτή, λαμβάνοντας υπόψιν την Αναλογία Αντιγραφής που έχει θέσει ο Επενδυτής όταν συνδέεται στον Λογαριασμό Trader. Για τους νέους Λογαριασμούς Επενδυτή που έχουν συνδεθεί, η αντιγραφή περιλαμβάνει μόνο εκείνες τις παραγγελίες trading που έχουν εκτελεστεί στον Λογαριασμό Trader αφού η σύνδεση με τον Λογαριασμό Επενδυτή έχει επιβεβαιωθεί. Οποιοσδήποτε ανοιχτές θέσεις και εκκρεμής παραγγελίες στον Λογαριασμό Trader δεν αντιγράφονται στον Λογαριασμό Επενδυτή τη στιγμή που ο Λογαριασμός Επενδυτή συνδέεται με τον Λογαριασμό Trader, εκτός εάν ο Επενδυτής επιλέξει συγκεκριμένα να αντιγράψει επίσης όλες τις ανοικτές θέσεις του Trader στον λογαριασμό του. Η αντιγραφή αυτή θα πραγματοποιηθεί στη συνέχεια με βάση τις τιμές της αγοράς, στους όγκους που υπολογίζονται σύμφωνα με το 4.3 παρακάτω. Σε περίπτωση που η αγορά του αντίστοιχου χρηματοπιστωτικού μέσου είναι κλειστή τη στιγμή της αντιγραφής των θέσεων που είχαν ανοιχθεί προηγουμένως, τότε θα δημιουργηθεί μια εκκρεμούσα εντολή ανοίγματος της αντίστοιχης θέσης στο λογαριασμό του επενδυτή. Αυτή η εκκρεμή εντολή θα εκτελεστεί μόλις οι αγορές ανοίγουν για διαπραγμάτευση στο σχετικό χρηματοπιστωτικό μέσο.
- 4.2 The default value of the Replication Ratio is set at 100%. During the process of connecting an Investor Account to a Trader Account, the Investor can change the Replication Ratio from the default value. The Company reserves the right to restrict, at its own discretion, the possibility of changing the value of the Replication ratio by an Investor. / Η προεπιλεγμένη τιμή της Αναλογίας Αντιγραφής είναι στο 100%. Κατά τη διαδικασία της σύνδεσης ενός Λογαριασμού Επενδυτή σε έναν Λογαριασμό Trader, ο Επενδυτής μπορεί να αλλάξει την Αναλογία Αντιγραφής από την προεπιλεγμένη τιμή. Η Εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να περιορίσει, κατά την κρίση της, την πιθανότητα της αλλαγής της τιμής της Αναλογίας Αντιγραφής από έναν Επενδυτή.

- 4.3 The formula for calculating the volume of replicated transactions in the Investor Account is as follows: / Ο τύπος για τον υπολογισμό της έντασης των αντιγραμμένων συναλλαγών στον Λογαριασμό Επενδυτή έχει ως εξής:

$$V_{inv} = Ratio(\%) \times \frac{Equity_{inv}}{Equity_{trader}} \times V_{trader}$$

where / όπου

V_{inv} – the volume of a replicated trading transaction in the Investor Account; / η ένταση της αντιγραμμένης συναλλαγής στον Λογαριασμό Επενδυτή.

V_{trader} – the volume of the original trading transaction in the Trader Account; / η ένταση της αυθεντικής συναλλαγής trading στον Λογαριασμό Trader.

$Equity_{inv}$ – the amount of equity in the Investor Account at the moment of replicating a trading transaction; / το ποσό του μετοχικού κεφαλαίου στον Λογαριασμό Επενδυτή την στιγμή που γίνεται η αντιγραφή της συναλλαγής trading.

$Equity_{trader}$ – the amount of equity in the Trader Account at the moment of replicating a trading transaction; / το ποσό του μετοχικού κεφαλαίου στον Λογαριασμό Trader την στιγμή της αντιγραφής μιας συναλλαγής trading.

$Ratio(\%)$ – Replication Ratio. / Αναλογία Αντιγραφής.

- 4.4 The resulting volume of a replicated trading transaction, calculated according to the above formula, is rounded down to two decimals. If the amount of equity in the Investment Account does not allow for replication of a trading transaction in full, then the volume of the replicated order will be scaled down according to the available equity in the Investment Account, so that the trading transaction could be executed. If the calculated volume of a replicated trade is less than 0.01 lot, then such volume is rounded up to 0.01 lot and is replicated in the Investor Account in all cases when such Investor Account has non-zero equity. In case of negative equity in the Investor Account, no transactions are replicated, yet the Investor Account still remains connected to the Trader Account. / Η ένταση που προκύπτει από την αντιγραφή μιας συναλλαγής trading, υπολογίζεται σύμφωνα με τον παραπάνω τύπο, στρογγυλοποιείται προς τα κάτω κατά δύο δεκαδικά ψηφία. Εάν το ποσό του μετοχικού κεφαλαίου στον Επενδυτικό Λογαριασμό δεν επιτρέπει την πλήρη αντιγραφή μιας συναλλαγής trading, τότε η ένταση της αντιγραμμένης παραγγελίας θα μειωθεί σύμφωνα με το διαθέσιμο μετοχικό κεφάλαιο στον Επενδυτικό Λογαριασμό, έτσι ώστε η συναλλαγή trading να μπορεί να εκτελεστεί.
- 4.5 Whenever trading transactions are executed by the Trader, a notification message about all replicated orders on all connected Investor Accounts is sent to the Trader's trading platform. Each of the connected Investor Accounts is also sent a notification to their trading platforms about the execution of a replicated trading transaction. Replicated orders in the Investment Account carry a comment line that includes the originating Trader's Contract Number and order's ticket number for reference. / Οποτεδήποτε εκτελούνται οι συναλλαγές trading από τον Trader, ένα ειδοποιητήριο μήνυμα για όλες τις παραγγελίες αντιγραφής σε όλους τους συνδεδεμένους Λογαριασμούς Επενδυτή στέλνεται στην πλατφόρμα trading του Trader. Σε καθέναν από τους Λογαριασμούς Επενδυτή στέλνεται επίσης μία ειδοποίηση στην δική τους πλατφόρμα trading σχετικά με την εκτέλεση μιας αντιγραμμένης συναλλαγής trading. Οι παραγγελίες αντιγραφής στον Λογαριασμό Επενδυτή έχουν μία γραμμή σχολίου το οποίο περιλαμβάνει την καταγωγή του Αριθμού Συμβολαίου Trader και τον αριθμό του δελτίου της παραγγελίας ως αναφορά.
- 4.6 Every replicated trading order in an Investment Account remains linked to a corresponding order in the Trader Account, and reflects any changes effected to the latter by the respective Trader, unless an Investor intervenes to amend any of the parameters of the replicated order. Any change to any of the parameters of a replicated order by an Investor results in automatic disconnection of this order from the Trader Account, so that said order is no longer affected by Trader's actions. The Trader and Investor are sent respective notices to their trading platforms in case of any such disconnections. Investor assumes full responsibility for managing (i.e. amending, monitoring, closing etc) all and any disconnected orders. / Κάθε παραγγελία αντιγραφής trading σε έναν Επενδυτικό Λογαριασμό παραμένει συνδεδεμένη στην αντίστοιχη παραγγελία στον Λογαριασμό Trader, και αντανακλά οποιεσδήποτε αλλαγές που πραγματοποιήθηκαν τελευταία από τον αντίστοιχο Trader, εκτός εάν ένας Επενδυτής παρεμβαίνει για την τροποποίηση οποιονδήποτε παραμέτρων μιας παραγγελίας αντιγραφής.

Οποιαδήποτε αλλαγή σε οποιαδήποτε παράμετρο μιας παραγγελίας αντιγραφής από έναν Επενδυτή έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αποσύνδεση από την συγκεκριμένη παραγγελία από έναν Λογαριασμό Trader, έτσι ώστε η εν λόγω παραγγελία να μην επηρεάζεται πλέον από τις ενέργειες του Trader. Στον Trader και στον Επενδυτή στέλνονται αντίστοιχες ειδοποιήσεις στην πλατφόρμα trading τους σε περίπτωση οποιασδήποτε αποσύνδεσης. Ο Επενδυτής αναλαμβάνει την πλήρη ευθύνη για τη διαχείριση (δηλαδή τροποποίηση, παρακολούθηση, κλείσιμο κ.λπ.) όλων και οποιοδήποτε αποσυνδεδεμένων παραγγελιών.

- 4.7 If an Investor decides to terminate the connection to a Trader Account, all replicated open positions and pending orders in the Investor Account become disconnected and are to be managed further on solely by the Investor. Both Trader and Investor are sent respective notices to their trading platforms. The Company will not be able to restore the replication of any disconnected orders or transactions. / Εάν ένας Επενδυτής αποφασίσει να τερματίσει τη σύνδεση με έναν Λογαριασμό Trader, όλες οι αντιγραμμένες ανοιχτές θέσεις και οι παραγγελίες που εκκρεμούν στον Λογαριασμό Επενδυτή αποσυνδέονται και θα πρέπει να διαχειριστούν περαιτέρω αποκλειστικά από τον Επενδυτή. Τόσο στον Trader όσο και στον Επενδυτή στέλνονται ειδοποιήσεις στις πλατφόρμες trading τους. Η Εταιρεία δεν θα μπορεί να επαναφέρει την αντιγραφή οποιασδήποτε από τις αποσυνδεδεμένες παραγγελίες ή συναλλαγές.

Trader's Commission / Προμήθεια Trader

- 5.1 For every closed profitable trade in the Investor Account resulting from replication of transactions in the connected Trader Account, a commission fee is charged from the Investor Account in favour of the Trader Account, in the amount of: / Για κάθε κερδοφόρο trade που έχει κλείσει στον Λογαριασμό Επενδυτή από αντιγραμμένες συναλλαγές στον συνδεδεμένο Λογαριασμό Trader, μία προμήθεια χρεώνεται από τον Λογαριασμό Επενδυτή υπέρ του Λογαριασμού Trader, στο ποσό των:

$$Comm = Profit * Fee(\%)$$

where: / όπου:

Comm – amount of the commission fee;/ ποσότητα της προμήθειας·

Profit – the profit made on the closed trade; / το κέρδος από το κλειστό trade·

Fee(%) – Trader Commission rate set by the Trader and accepted by the Investor.

/ τιμή Προμήθειας Trader που έχει ορίσει ο Trader και έχει αποδεχτεί ο Επενδυτής.

5.2 The commission fee for a trade is calculated based on the financial result of respective trade, regardless of whether the trade was closed within the replication mechanism, following a trading signal by the Trader, or by an Investor himself. The commission fee is charged against the Investor Account via a balance transaction carrying a memo: “cmsn lock for rep. #Investor order ticket”. Commission fee amounts charged from Investor Accounts are withheld and kept by the Company until the next settlement date as per Trader Account Conditions, and then credited to the respective Trader Accounts. Settlement is effected between the Investor Account and the Trader Account for the last accounting period, or for the period beginning from the moment when the Investor Account was connected to the Trader Account. / Η προμήθεια για ένα trade υπολογίζεται βάση του οικονομικού αποτελέσματος του αντίστοιχου trade, ανεξάρτητα με το εάν το trade είχε κλείσει εντός του μηχανισμού αντιγραφής, ακολουθώντας ένα σημείο trading από έναν Trader, ή από τον ίδιο τον Επενδυτή. Η προμήθεια χρεώνεται στον Λογαριασμό Επενδυτή μέσω μίας συναλλαγής υπολοίπου φέροντας ένα σημείωμα: “cmsn lock for rep. #Investor order ticket”. Τα ποσά της προμήθειας που χρεώνονται στους Λογαριασμούς Επενδυτή, παρακρατούνται και διατηρούνται από την Εταιρεία μέχρι τη νέα ημερομηνία διακανονισμού, σύμφωνα με τους Όρους Λογαριασμού Trader, και έπειτα πιστώνονται στους αντίστοιχους Λογαριασμούς Trader. Ο διακανονισμός πραγματοποιείται μεταξύ του Λογαριασμού Επενδυτή και του Λογαριασμού Trader για την τελευταία λογιστική περίοδο, ή για την περίοδο που ξεκινάει από τη στιγμή όπου ο Λογαριασμός Επενδυτή συνδέθηκε στον Λογαριασμό Trader.

5.3 Settlement is carried out between the Investor Account and Trader Account only if as of the settlement date and time all positions replicated from the corresponding Trader Account are closed in the Investor Account. In case any of the replicated positions remain open in the Investor Account on the settlement date, the settlement is postponed till the next settlement date. In case the Investor Account is disconnected from the Trader Account, settlement will be made only after all corresponding replicated positions are closed on the Investor Account.

/ Ο διακανονισμός πραγματοποιείται μεταξύ του Λογαριασμού Επενδυτή και του Λογαριασμού Trader, μόνο εάν από την ημερομηνία του διακανονισμού και τη χρονική στιγμή που όλες οι θέσεις αντιγράφονται από τον αντίστοιχο Λογαριασμό Trader έχουν κλείσει στον Λογαριασμό Επενδυτή. Στην περίπτωση που οποιεσδήποτε θέσεις παραμένουν ανοιχτές στον Λογαριασμό Επενδυτή κατά την ημερομηνία διακανονισμού, ο διακανονισμός αναβάλλεται μέχρι τη νέα ημερομηνία διακανονισμού. Σε περίπτωση που ο Λογαριασμός Επενδυτή αποσυνδεθεί από τον Λογαριασμό Trader, ο διακανονισμός θα πραγματοποιηθεί μόνο αφού όλες οι αντίστοιχες αντιγραμμένες θέσεις έχουν κλείσει στον Λογαριασμό Επενδυτή.

5.4 Distribution of commission charged during the accounting period from the Investor Accounts to the connected Trader Account takes place according to the following formulae: / Η κατανομή της χρεωθείσας προμήθειας κατά τη διάρκεια της λογιστικής περιόδου από τους Λογαριασμούς Επενδυτή στον συνδεδεμένο Λογαριασμό Trader λαμβάνει χώρα σύμφωνα με την ακόλουθη φόρμουλα:

a) If trading operations replicated from the Trader Account during the accounting period resulted in profit for the Investor Account, then: / α) Εάν οι συναλλαγές trading αντιγράφονται από τον Λογαριασμό Trader κατά τη διάρκεια της λογιστικής περιόδου έχουν ως αποτέλεσμα το κέρδος για τον Λογαριασμό Επενδυτή, τότε:

$$\begin{aligned} \text{Reward}_{\text{trader}} &= \text{Fee}(\%) \times \text{Profit}_{\text{period}} \\ \text{Return}_{\text{investor}} &= \text{Summ}_{\text{period}} - \text{Reward}_{\text{trader}} \end{aligned}$$

where / όπου

$\text{Reward}_{\text{trader}}$ – the Trader's reward; / η ανταμοιβή του Trader.

$\text{Return}_{\text{investor}}$ – the amount of excess commissions returned to the Investor Account; / το ποσό των προμηθειών που έχουν υπερβεί και επιστρέφονται στον Λογαριασμό Επενδυτή.

$\text{Summ}_{\text{period}}$ – the total of all commissions charged from the Investor Account during the accounting period; / το συνολικό ποσό όλων των προμηθειών που χρεώνονται σε έναν Λογαριασμό Επενδυτή κατά τη λογιστική περίοδο.

$\text{Profit}_{\text{period}}$ – the amount of profit resulting from the execution of replicated trading operations in the Investor Account during the Accounting Period; / το ποσό του κέρδους που είχε ως αποτέλεσμα η εκτέλεση των αντιγραφμένων συναλλαγών trading στον Λογαριασμό Επενδυτή κατά τη διάρκεια της Λογιστικής Περιόδου.

$\text{Fee}(\%)$ – the commission fee set by the Trader. / η προμήθεια που έχει θέσει ο Trader.

b) If trading operations replicated from the Trader Account during the accounting period resulted in losses for the Investor Account, then all commissions charged from the Investor Account during the accounting period are refunded to the Investor Account: / Εάν οι συναλλαγές trading που έχουν αντιγραφεί από έναν Λογαριασμό Trader κατά τη διάρκεια της λογιστικής περιόδου είχαν ως αποτέλεσμα απώλειας για τον Λογαριασμό Επενδυτή, τότε όλες οι προμήθειες που χρεώθηκαν στον Λογαριασμό Επενδυτή κατά τη διάρκεια της λογιστικής περιόδου επιστρέφονται στον Λογαριασμό Επενδυτή:

$$\text{Return}_{\text{investor}} = \text{Summ}_{\text{period}}$$

5.5 Returns of excess commission to the Investor Accounts are executed via a balance transaction with a comment as follows: “cmsn return from Trader Account Number”. The Trader's reward, including the company's commission, is deposited into the Trader Account via a balance transaction with a comment as follows: “cmsn from Investor Account Number”. The amount of the Trader's Reward will be netted against the Company's Fee for use of the service by Traders. The amount of the Company's Commission is defined by the Company and duly disclosed in Trader Account Conditions available at the Company's web site. / Η επιστροφές των παραπάνω προμηθειών στους Λογαριασμούς Επενδυτή εκτελούνται μέσω μίας συναλλαγής ισορροπίας με ένα σχόλιο ως εξής: 1.28 “cmsn return from Trader Account Number”. Η ανταμοιβή του Trader, συμπεριλαμβανομένης της προμήθειας της εταιρείας, κατατίθεται στον Λογαριασμό Trader μέσω μίας συναλλαγής

ισορροπίας με ένα σχόλιο ως εξής: 1.28 “cmsn from Investor Account Number”. Το ποσό της Ανταμοιβής Trader θα συμψηφιστεί μαζί με την Αμοιβή της Εταιρείας για τη χρήση της υπηρεσίας από του Traders. Το ποσό της Προμήθειας της Εταιρείας καθορίζεται από την Εταιρεία και γνωστοποιούνται δεόντως στις Προϋποθέσεις Λογαριασμού Trader που είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα της Εταιρείας.

- 5.6 The Client acting either in the capacity of a Trader or Investor hereby explicitly authorizes and instructs the Company to carry out the following actions in relation to the commission payable for each successful transaction, calculated according to the above rules: / Ο Πελάτης που έχει την ιδιότητα του Trader ή του Επενδυτή εξουσιοδοτεί και οδηγεί ρητά την Εταιρεία να κάνει τις ακόλουθες ενέργειες σε σχέση με την προμήθεια που πληρώνεται για κάθε επιτυχημένη συναλλαγή, που έχει υπολογιστεί με βάση τους παραπάνω κανόνες:

Debit the applicable amount of commission from the Investor's Account, in favor of the Trader, and / Χρεώνει το ισχύον ποσό προμήθειας από τον Λογαριασμό Επενδυτή, προς τον Trader, και

Credit part of the commission amount to the Trader's account, (excluding Company's Fees for the project administration and execution of Trader's and Investor's orders under this service). / Πιστώνει μέρος του ποσού της προμήθειας στον Λογαριασμό Trader, (πέραν των Χρεώσεων της Εταιρείας για τη διαχείριση του έργου και την εκτέλεση των παραγγελιών του Trader και του Επενδυτή στην υπηρεσία).

Trader's and Investor's Obligations and Responsibilities / Υποχρεώσεις και Ευθύνες των Traders και των Επενδυτών

- 6.1 Clients acting in the capacity of both Trader and Investor are obliged to comply with the provisions (including but not limited to) of the currency, tax and other laws in the country of domicile. In case a Trader violates any of the provisions of such laws and regulations, the Trader is obliged to resolve disputes and settle any third-party claims/demands by its own efforts and at its own expense. / Οι πελάτες που δρουν ως Traders και ως Επενδυτές υποχρεούνται να συμμορφώνονται με τις διατάξεις (συμπεριλαμβανομένου αλλά όχι περιορισμένου) του νομίματος, των φόρων και άλλων νόμων της χώρας κατοικίας τους. Σε περίπτωση που ένας Trader παραβεί οποιαδήποτε διάταξη νόμου και κανονισμού, ο Trader υποχρεούται να επιλύσει τις διαφορές και να διευθετήσει οποιουσδήποτε ισχυρισμούς/αιτήματα μόνος του και με δικά του έξοδα.
- 6.2 The Trader and Investor are not entitled to enter into binding relations on behalf of the Company, or create, or intend to create any commitments (inter alia, agreements, representations etc.) for the Company. / Ο Trader και ο Επενδυτής δεν έχουν δικαίωμα να δημιουργούν δεσμευτικές σχέσεις στο όνομα της Εταιρείας, ή να δημιουργούν ή να σκοπεύουν να δημιουργήσουν οποιαδήποτε δέσμευση (συμφωνίες μεταξύ άλλων, αντιπροσωπεύσεις κ.λπ.) για την Εταιρεία.

- 6.3 The Trader and Investor are not authorized to use the Company's brand name and/or trademark and to promise or guarantee any payments or any benefits to anyone on behalf of the Company. / Ο Trader και ο Επενδυτής δεν έχουν το δικαίωμα να χρησιμοποιούν το όνομα της Εταιρείας και/ή το εμπορικό της σήμα και να υπόσχονται ή να εγγυώνται οποιεσδήποτε πληρωμές ή οποιοδήποτε κέρδος σε κανέναν στο όνομα της Εταιρείας.
- 6.4 The Trader and Investor are obliged not to disclose to any third parties any confidential information that is protected by authorization parameters (login and password to the trading platform and/or Client Login) and are obliged to ensure the safekeeping and confidentiality of such authorization parameters. All actions connected undertaken with the use of the login and password for the trading platform and Client Login are deemed as performed by the Client for whom said login and password are kept on record by the Company. / Ο Trader και ο Επενδυτής υποχρεούνται να μην αποκαλύπτουν σε κανέναν τρίτο οποιεσδήποτε εμπιστευτικές πληροφορίες που προστατεύονται από παραμέτρους αυθεντικοποίησης (όνομα χρήστη και κωδικός στην πλατφόρμα trading και/ή στην Είσοδο Πελατών) και υποχρεούνται να σιγουρεύουν την ασφαλή φύλαξη και την εμπιστευτικότητα τέτοιων παραμέτρων αυθεντικοποίησης. Όλες οι ενέργειες σύνδεσης με τη χρήση του ονόματος χρήστη και του κωδικού για τις πλατφόρμες trading και της Εισόδου Πελατών θεωρούνται ότι πραγματοποιούνται από τον Πελάτη του οποίου το όνομα χρήστη και ο κωδικός κρατούνται σε αρχείο από την Εταιρεία.

Risk of Loss / Κίνδυνος Απώλειας

- 7.1 The risk of loss in trading through a foreign exchange (“Forex”) company such as the Company may be substantial. The Client agrees and fully understands that Forex markets are subject to a number of direct and indirect risks, which cannot be controlled or influenced by the Company. / Ο κίνδυνος απώλειας στο trading μέσω ενός συναλλάγματος (“Forex”) εταιρείας μπορεί να είναι σημαντικός. Ο Πελάτης συμφωνεί και κατανοεί πλήρως πως οι αγορές Forex εκτίθενται σε έναν αριθμό άμεσων και έμμεσων κινδύνων, οι οποίοι δεν μπορούν να ελεγχθούν ή να επηρεαστούν από την Εταιρεία.
- 7.2 The Client should therefore carefully consider whether such trading is suitable for him/her according to his/her financial situation as well as objectives, level of experience, and readiness to take risks. The possibility exists for the Clients to lose some or all of their deposited or invested funds and therefore the Client should not speculate with capital that they cannot afford to lose. / Ο Πελάτης θα πρέπει οπότε να λάβει με μεγάλη προσοχή υπόψιν του εάν το trading ταιριάζει σε αυτόν/αυτήν σύμφωνα με την οικονομική κατάστασή του/της, όπως επίσης και των στόχων, το επίπεδο εμπειρίας και την ετοιμότητα για ανάληψη κινδύνων. Η πιθανότητα για τους πελάτες να χάσουν ορισμένα ή όλων των κατατεθειμένων ή επενδυμένων κεφαλαίων υπάρχει και γι' αυτό ο Πελάτης δε θα πρέπει να σκέπτεται με κεφάλαιο το οποίο δεν μπορεί να χάσει.

- 7.3 The Client understands and agrees that all trading, including TeleTrade Invest, is solely at its own risk and that the Company has not and will not make any specific recommendations or provide any advice, to them upon which they are entitled to rely on. Past returns are not indicative of future results, including any past returns of any Trader. The Company suggests that independent financial advice should be sought before trading, including trading via TeleTrade Invest. / Ο Πελάτης κατανοεί και συμφωνεί πως το trading, συμπεριλαμβανομένου της TeleTrade Invest, γίνεται αποκλειστικά με δική του ευθύνη και ότι η Εταιρεία δεν έχει και δε θα κάνει καμία συγκεκριμένη σύσταση ή δε θα παρέχει κάποια συμβουλή σε αυτούς, επί των οποίων δικαιούνται οι ίδιοι να επικαλεστούν. Οι προηγούμενες αποδόσεις δεν είναι ενδεικτικές των μελλοντικών αποτελεσμάτων, συμπεριλαμβανομένων προηγούμενων αποδόσεων οποιουδήποτε Trader. Η Εταιρεία προτείνει να αναζητηθούν ανεξάρτητες οικονομικές συμβουλές πριν το trading, συμπεριλαμβανομένου του trading μέσω της TeleTrade Invest.
- 7.4 The Client also acknowledges that the information and/or trading signal of a Trader or otherwise, published on the Website, does not constitute personal opinion, advice and/or commentary by the Company, its officers, employees and/or agents, nor investment advice or a recommendation to trade using any specific Trader. / Ο Πελάτης επίσης γνωρίζει πως οι πληροφορίες και/ή το σήμα trading ενός Trader, που δημοσιεύονται στην Ιστοσελίδα, δεν αποτελούν προσωπική άποψη, συμβουλή και/ή σχόλιο της Εταιρείας, των υπαλλήλων της και/ή των agents, ούτε και επενδυτική συμβουλή ή σύσταση για trade χρησιμοποιώντας έναν συγκεκριμένο Trader.
- 7.5 The Client acknowledges that replication of trading transactions from a Trader Account doesn't imply or guarantee that performance of the connected Investor Account may be not the same as the the performance of the respective Trader Account, inter alia, due to execution of balance transactions on the Investor Account or Trader Account, self-trading or manual management of replicated orders on the Investor Account, setting of the Replication Ratio at a value other than 100% etc. / Ο Πελάτης γνωρίζει πως η αντιγραφή συναλλαγών trading από έναν Λογαριασμό Trader δεν υποδηλώνουν ή εγγυώνται η επίδοση του συνδεδεμένου Λογαριασμού Επενδυτή ίσως δεν είναι ίδια με την επίδοση του αντίστοιχου Λογαριασμού Trader, μεταξύ άλλων, λόγω της εκτέλεσης συναλλαγών υπολοίπου στον Λογαριασμό Επενδυτή ή στον Λογαριασμό Trader, δικό τους trading ή χειροκίνητη διαχείριση των αντιγραμμένων συναλλαγών στον Λογαριασμό Επενδυτή, η τοποθέτηση της Αναλογίας Αντιγραφής σε τιμή διαφορετική του 100% κ.λπ.
- 7.6 The Client acknowledges that he will assume full responsibility for any possible financial losses in the form of direct losses or foregone profits resulting from the following risks: / Ο Πελάτης γνωρίζει πως θα λάβει την πλήρη ευθύνη οποιασδήποτε πιθανής απώλειας της μορφής άμεσης χασούρας ή απώλειας κερδών που είναι αποτέλεσμα των ακόλουθων κινδύνων:
- the risk of the Trader losing control over the Trader Account; / ο κίνδυνος ο Trader να χάσει τον έλεγχο στον Λογαριασμό Trader·

the risk of any third party accessing the Trader Account; / ο κίνδυνος κάποιος τρίτος να αποκτήσει πρόσβαση στον Λογαριασμό Trader·

the risk of unforeseen delays while transferring funds between the accounts, or untimely execution of deposit/ withdrawal requests, or closing/ liquidating the Investor Account; / ο κίνδυνος απρόβλεπτων καθυστερήσεων ενώ μεταφέρονται τα κεφάλαια μεταξύ των λογαριασμών, ή η πρόωρη εκτέλεση αιτημάτων κατάθεσης/ανάληψης, ή κλείσιμο/εκκαθάριση του Λογαριασμού Επενδυτή·

the risk of Trader's mistake / ο κίνδυνος λάθους του Trader·

the risk of unwinding of any transaction due to closing of the Trader Account. / ο κίνδυνος της αναίρεσης οποιασδήποτε συναλλαγής λόγω κλεισίματος του Λογαριασμού Trader.

Limitation of Responsibility Regarding Trader's Trading Signals / Περιορισμός της Ευθύνης Σχετικά με τα Σήματα Trading του Trader

8.1 The Client acting in the capacity of an Investor understands and agrees that the Company is not responsible for any shortcomings, trading system errors, charging or billing errors, misrepresentations, or any wrongdoing, that occur directly or indirectly because of the Trader's act or omission or which are brought about by or in relation to the Trader's Signal(s). / Ο Πελάτης που δρα με την ιδιότητα του Επενδυτή κατανοεί και συμφωνεί πως η Εταιρεία δε φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ατέλεια, σφάλματα του συστήματος trading, σφάλματα χρέωσης ή τιμολόγησης, ψευδών δηλώσεων ή οποιονδήποτε αδικημάτων, τα οποία συνέβησαν αμέσως ή εμμέσως εξαιτίας των ενεργειών ή παράλειψης του Trader ή που προκαλούνται από ή έχουν σχέση με το/-α Σημείο/-α του Trader.

8.2 The Company undertakes to ensure in as far as possible and at all times in accordance with its 'Best Execution Policy' the following: / Η Εταιρεία αναλαμβάνει να εξασφαλίσει όσο το δυνατόν περισσότερο και όλες τις στιγμές σύμφωνα με το "Πολιτική Καλύτερης Εκτέλεσης" τα ακόλουθα:

Accuracy of its calculations / Ακρίβεια των υπολογισμών της

Transmission and execution of orders / Μετάδοση και εκτέλεση των παραγγελιών

Accuracy of Trader's signals transmitted / Ακρίβεια στα σημεία Trader που αναμεταδίδονται

In so doing the Company shall maintain up to date technology in order to reduce any possible delays or technical fault within its control, notwithstanding any force majeure event, extreme market situation or applicable waiver in accordance with below paragraph. / Για να γίνουν αυτά η Εταιρεία θα πρέπει να διατηρεί ενήμερη τεχνολογία, ούτως ώστε να μειωθούν οποιεσδήποτε καθυστερήσεις ή τεχνικά σφάλματα εντός του ελέγχου της, παρά την περίπτωση ανωτέρας βίας, ακραίων καταστάσεων της αγοράς ή την ισχύουσα παραίτηση σύμφωνα με την παρακάτω παράγραφο.

8.3 Furthermore the Company ensures that all clients, including Traders are properly evaluated in accordance with the Company's operative Client Agreement, Anti Money Laundering and Client Categorisation policies. Each Client's profile is also evaluated in terms of the services featured for the Client's use. Such assessment is carried out as described

in the Operative Client Agreement. / Επιπλέον η Εταιρεία διαβεβαιώνει πως όλοι οι πελάτες, συμπεριλαμβανομένου των Traders που έχουν αξιολογηθεί καταλλήλως σύμφωνα με τις λειτουργικές πολιτικές της Εταιρείας: Συμφωνία Πελάτη, Καταπολέμησης Του Ξεπλύματος Χρημάτων και Κατηγοριοποίηση Πελάτη. Κάθε προφίλ Πελάτη έχει αξιολογηθεί σε όρους εις γνώση του πελάτη και εμπειρίας στον επενδυτικό τομέα ώστε να αξιολογηθεί η καταλληλότητα των υπηρεσιών για τη χρήση του Πελάτη. Αυτή η αξιολόγηση διεξάγεται όπως περιγράφεται στην Λειτουργική Συμφωνία Πελάτη.

Waivers / Παραιτήσεις

9.1 Every effort has been made to ensure that the information on the Website is accurate and complete, but neither the Company nor its officers, principals, employees or agents shall be liable to any person for any losses, damages, costs or expenses (including, but not limited to, loss of profits, loss of use, direct, indirect, incidental or consequential damages) resulting from any errors in, omissions of or alterations to the information. By using the Website, the Clients expressly hold the Company harmless and waive any claim they have or may have as a result of any of the information and statistics contained on the Website being incomplete or inaccurate. / Κάθε προσπάθεια για να σιγουρευτεί ότι οι πληροφορίες στην Ιστοσελίδα είναι ακριβής και ολοκληρωμένες, αλλά ούτε η Εταιρεία, ούτε και οι υπάλληλοι γραφείου, διευθυντές και agents δε φέρουν ευθύνη σε κανένα άτομο για οποιαδήποτε απώλεια, ζημία, έξοδα ή δαπάνες (συμπεριλαμβανομένου, αλλά όχι περιορισμένου σε, απώλεια κερδών, απώλεια χρήσης, άμεση, έμμεση, τυχαία ή επακόλουθες ζημιές) που έχουν προέλθει από οποιαδήποτε σφάλματα, παραλείψεις ή τροποποιήσεις των πληροφοριών.

9.2 The Clients acknowledge that all decisions about linking their Investors' Accounts to any Traders Accounts are made at their own discretion and there is no guarantee that the use of the Trader's Signals or the information published on the Website will result in profits for the Investor. On the contrary, these may result in substantial losses instead and the Clients understand that the Company shall not be held responsible for any such losses, damages, costs or expenses (including, but not limited to, loss of profits, loss of use, direct, indirect, incidental or consequential damages) of any kind. / Οι Πελάτες αναγνωρίζουν πως όλες οι αποφάσεις σύνδεσης των Λογαριασμών Επενδυτών σε οποιουδήποτε Λογαριασμούς Traders πραγματοποιούνται κατά τη δική τους προαίρεση και δεν υπάρχει κάποια εγγύηση πως η χρήση των Σημάτων Trader ή οι πληροφορίες που έχουν δημοσιευτεί στην Ιστοσελίδα, θα έχουν ως αποτέλεσμα κέρδη για τον Επενδυτή. Από την άλλη μεριά, αυτά μπορεί να αποτελέσουν σημαντικές απώλειες αντ' αυτού και οι Πελάτες κατανοούν πως η Εταιρεία δε φέρει ευθύνη για οποιεσδήποτε τέτοιες απώλειες, ζημιές, έξοδα ή δαπάνες (συμπεριλαμβανομένου, αλλά όχι περιορισμένου, σε απώλεια κερδών, απώλεια χρήσης, άμεση, έμμεση, τυχαία ή επακόλουθες ζημιές) οποιουδήποτε είδους.

9.3 Since the Company does not control signal power, its reception or routing via the Internet, configuration of the Client's hardware or software, or reliability of their Internet

connection does not hold the Company responsible and the Clients agree that they are solely responsible for such failures, including communication failures, disruptions, distortions and delays in trading. / Εφόσον η Εταιρεία δεν ελέγχει την ισχύ του σήματος, την αποδοχή ή τη δρομολόγησή του μέσω του Διαδικτύου, τη διαμόρφωση του hardware ή του λογισμικού του Πελάτη, ή την αξιοπιστία της σύνδεσής τους στο Διαδίκτυο, δε θέτουν την Εταιρεία υπεύθυνη και οι Πελάτες συμφωνούν πως είναι αποκλειστικά υπεύθυνοι για τέτοιου είδους αποτυχίες, συμπεριλαμβανομένου αποτυχίες επικοινωνίας, διακοπές, στρεβλώσεις και καθυστερήσεις στο trading.

9.4 The Company shall not be liable to any person for any losses, damages, costs or expenses (including, but not limited to, loss of profits, loss of use, direct, indirect, incidental or consequential damages) occurring because of market conditions, or software errors. / Η Εταιρεία δε φέρει ευθύνη προς κανένα άτομο για οποιεσδήποτε απώλειες, ζημιές, έξοδα ή δαπάνες (συμπεριλαμβανομένου, αλλά όχι περιορισμένου, σε απώλεια κερδών, απώλεια χρήσης, άμεση, έμμεση, τυχαία ή επακόλουθες ζημιές) που συμβαίνουν εξαιτίας συνθηκών της αγοράς ή σφαλμάτων λογισμικού.

9.5 The Company shall not be liable to any Client for any losses, damages, costs or expenses (including, but not limited to, loss of profits, loss of use, direct, indirect, incidental or consequential damages) resulting from the use of a handheld mobile device such as iPhones or Blackberries or iPads or tablets since they depend on wireless connectivity and are subject to the limitations of 3G, WiFi and/or GPRS networks' restrictions which does not allow the Company to provide the Clients with the same functions and/or operation speed as when accessing the Company's platform through a land-line connected computer. / Η Εταιρεία δε φέρει ευθύνη προς κανέναν Πελάτη για οποιεσδήποτε απώλειες, ζημιές, έξοδα ή δαπάνες (συμπεριλαμβανομένου, αλλά όχι περιορισμένου, σε απώλεια κερδών, απώλεια χρήσης, άμεση, έμμεση, τυχαία ή επακόλουθες ζημιές) που είναι αποτέλεσμα της χρήσης κινητής τηλεφωνικής συσκευής όπως iPhones ή Blackberries ή iPads ή tablets, εφόσον εξαρτώνται από την ασύρματη σύνδεση και υπόκεινται στους περιορισμούς του 3G, WiFi και/ή GPRS δικτύων, οι οποίες δεν επιτρέπουν στην Εταιρεία να παρέχει στους Πελάτες τις ίδιες λειτουργίες και/ή ταχύτητα λειτουργίας, όπως όταν συνδέονται στην πλατφόρμα της Εταιρείας μέσω ενός υπολογιστή συνδεδεμένου με χερσαία γραμμή.

9.6 The company shall not be liable for any losses in case of non-authorized use of the login and password for the trading platform and/or Client Login by any third party. / Η εταιρεία δε φέρει ευθύνη για οποιεσδήποτε απώλειες σε περίπτωση μη-εξουσιοδοτημένης χρήσης της σύνδεσης και του κωδικού για την πλατφόρμα trading και/ή της Εισόδου Πελατών από οποιονδήποτε τρίτο.

Reservations / Κρατήσεις

10.1 The Company reserves the right at its sole discretion to restrict the use of service and/or refuse to add or to remove any Trader from its Traders Rankings Table found at the website www.teletrade.eu and/or may limit the number of Investor Accounts that may be linked to one Trader Account and/or restrict or to remove in some cases linking of

Investment Accounts to any specific Trader Account. / Η Εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα κατά την δική της ευχέρεια να περιορίσει τη χρήση της υπηρεσίας και/ή να προσθέσει ή να αφαιρέσει οποιονδήποτε Trader από τον Πίνακα Κατατάξεων των Traders που βρίσκονται στην ιστοσελίδα www.teletrade.gr και/ή μπορεί να περιορίσει τον αριθμό των Λογαριασμών Επενδυτή που μπορεί να έχουν συνδεθεί σε έναν Λογαριασμό Trader και/ή να περιορίσει ή να αφαιρέσει σε ορισμένες περιπτώσεις τη σύνδεση Επενδυτικών Λογαριασμών σε οποιονδήποτε συγκεκριμένο Λογαριασμό Trader.

- 10.2 The Company reserves the right at its sole discretion to specify the conditions for inclusion of any client in the Traders Ranking which may be found at the Company website www.teletrade.eu. The conditions may include criteria based on trading return, period of trading activity and any other factors the Company considers relevant and will be listed at the Company website: www.teletrade.eu. The conditions are subject to amendment at any time at the Company's sole discretion and will be posted on the website. / Η Εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα κατά την δική της ευχέρεια να καθορίσει τις προϋποθέσεις για την συμπερίληψη οποιουδήποτε πελάτη την Κατάταξη των Traders η οποία μπορεί να βρεθεί στην ιστοσελίδα της Εταιρείας www.teletrade.gr. Οι προϋποθέσεις μπορεί να περιλαμβάνουν κριτήρια βασισμένα στην απόδοση του trading, την περίοδο της δραστηριότητας trading και οποιουσδήποτε άλλους παράγοντες η Εταιρεία θεωρεί σχετικούς και θα αναρτηθούν στην ιστοσελίδα της Εταιρείας: www.teletrade.gr. Οι προϋποθέσεις μπορεί να τροποποιηθούν οποιαδήποτε στιγμή κατά την ευχέρεια της Εταιρείας και θα αναρτηθούν στην ιστοσελίδα.
- 10.3 The Company may use the trading results, any other performance information, account and contract numbers and any other personal information intentionally provided by Clients for promotional and advertising purpose. / Η Εταιρεία ίσως χρησιμοποιήσει τα αποτελέσματα trading, οποιεσδήποτε άλλες πληροφορίες απόδοσης, λογαριασμό και αριθμούς συμβολαίου και οποιαδήποτε άλλη προσωπική πληροφορία που εκ προθέσεως έχουν παράσχει οι Πελάτες για προωθητικούς και διαφημιστικούς σκοπούς.
- 10.4 The Company may withhold or cancel any Trader Commission, settlements or registration for a Trader Account in case the Trader cancels their Trader Account Status or the Trader's trading involves actions not carried out in good faith and for the sole purpose of receiving commission as opposed to performance. / Η Εταιρεία ίσως παρακρατήσει ή ακυρώσει οποιαδήποτε Προμήθεια Trader, διακανονισμούς ή εγγραφή για έναν Λογαριασμό Traders σε περίπτωση που ο Trader ακυρώσει την Κατάσταση Λογαριασμού Trader ή το trading του Trader περιλαμβάνει πράξεις που δεν πραγματοποιούνται με καλή πίστη και με σκοπό τη λήψη προμήθειας σε αντίθεση με επίδοση.
- 10.5 The Company has a right to exclude, on its own discretion, certain transactions by the Trader from being used as a Trading Signal, and prevent their Replication to Investor accounts in case such transactions appear to follow from fraudulent or prohibited trading practices (as defined in Client Agreement) in the Trader Account. / Η Εταιρεία διατηρεί το

δικαίωμα να εξαιρέσει, κατά τη δική της κρίση, συγκεκριμένες συναλλαγές από τον Trader από το να χρησιμοποιηθούν ως Σημείο Trading, και να αποτρέψει την Αντιγραφή τους στους Λογαριασμούς Επενδυτή σε περίπτωση που τέτοιες συναλλαγές που ακολουθούνται από απάτη ή απαγορευμένες πρακτικές trading (όπως ορίζονται στη Συμφωνία Πελάτη) στον Λογαριασμό Trader.

10.6 The Company has a right to disable a Trader from getting connected to Investor Accounts and/or initiate closing of a Trader Account, at its own discretion in the following cases: / Η Εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να απενεργοποιήσει έναν Trader από το να συνδεθεί σε Λογαριασμούς Επενδυτή και/ή ξεκινήσει το κλείσιμο ενός Λογαριασμού Trader, κατά τη δική της ευχέρεια στις ακόλουθες περιπτώσεις:

return of the account is below the level of -80% over a period of consecutive 30 days; / η απόδοση του λογαριασμού είναι κάτω του ποσοστού -80% για μία περίοδο πάνω από 30 συνεχόμενων ημερών·

no trading activity has taken place over 90 consecutive trading days; / καμία

δραστηριότητα trading δεν έχει λάβει χώρα για πάνω από 90 συνεχόμενες ημέρες trading·

any fraudulent or prohibited trading practices (as defined in Client Agreement) have been detected in the Trader Account; / οποιαδήποτε απάτη ή απαγορευμένες πρακτικές trading (όπως ορίζονται στη Συμφωνία Πελάτη) έχουν εντοπιστεί στον Λογαριασμό Trader·

the Trader failed to act upon the Company's demand to amend the information in the Trader's profile that has been found inappropriate by the Company; / ο Trader δεν αντέδρασε στην απαίτηση της Εταιρείας να τροποποιήσει τις πληροφορίες στο προφίλ Trader που η Εταιρεία έχει βρει ακατάλληλες·

the Trader failed to furnish the Company with and/or verify and/or update any of the KYC documentation required as per the Operative Agreement; / ο Trader απότυχε να χορηγήσει στην Εταιρεία και/ή να επιβεβαιώσει και/ή να ανανεώσει οποιαδήποτε έγγραφα KYC που απαιτούνται κατά την Επιχειρησιακή Συμφωνία·

the Company has sufficient reasons to believe that the Trader may have lost access to or control of the Trader Account, or passed such control, willingly or not, to any 3rd parties; / η Εταιρεία έχει επαρκείς λόγους να πιστεύει πως ο Trader ίσως έχει χάσει την πρόσβαση ή τον έλεγχο του Λογαριασμού Trader, ή έδωσε τον έλεγχο, θέλοντας ή μη, σε οποιοδήποτε τρίτο πρόσωπο.

a Trader is in breach with his obligations as per present Terms and Conditions and the Operative Agreement; / ένας Trader έχει παραβιάσει τις υποχρεώσεις στους ισχύοντες Όρους και Προϋποθέσεις και την Επιχειρησιακή Συμφωνία·

due to other reasons, not being obliged to provide prior notice, justify or inform of any reasons for the closure. / λόγω άλλων αιτιών, χωρίς να υποχρεούται να προειδοποιήσει, δικαιολογήσει ή να ενημερώσει για οποιονδήποτε λόγο για το κλείσιμο.

Amendment / Τροπολογία

11.1 The Company reserves the right to amend this Terms and Conditions at any time by giving to the Client a prior notice through the different means of communication including but

not limited to the Website/Email/ Client Login/Trading Terminal, which shall state the date that the amendments will start having effect and the continuation of the Client's acceptance of the Services provided by the Company shall be deemed to be an acceptance of such amended terms by the Client. / Η Εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει αυτούς τους Όρους και Προϋποθέσεις οποιαδήποτε στιγμή, δίνοντας στον Πελάτη μια προειδοποίηση μέσω διαφόρων μέσων επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένου αλλά όχι περιορισμένου σε: Ιστοσελίδα/Email/Είσοδος Πελατών/Τερματικών Trading, όπου θα πρέπει να αναγράφεται η ημερομηνία, την οποία οι τροποποιήσεις θα ξεκινήσουν να ισχύουν και η συνέχεια της αποδοχής του Πελάτη για τις Υπηρεσίες που παρέχονται από την Εταιρεία θα πρέπει να θεωρείται ως θετική σε τέτοιους τροποποιημένους όρους από τον Πελάτη.

Warranties, Representations and Acknowledgments / Εγγυήσεις, Αντιπροσωπίες και Παραδοχές

- 12.1 Traders agree to provide the Company with permission to publish data regarding their trading performance & results, user login and contract account numbers for promotional and/or advertising purposes such as inclusion in the Master Traders Ranking Table. / Οι Traders συμφωνούν να παρέχουν στην Εταιρεία την άδεια να δημοσιεύουν δεδομένα σχετικά με την απόδοση & αποτελέσματα trading, εισόδου χρήστη και αριθμού συμβολαίου λογαριασμού για προωθητικούς και/η διαφημιστικούς σκοπούς όπως τη συμπερίληψη στον Πίνακα Κατάταξης Master Traders.
- 12.2 Traders acknowledge that not every transaction may be copied from their account by a linked Investor Account. / Οι Traders αναγνωρίζουν πως μπορεί να μην αντιγράφεται κάθε συναλλαγή από τον λογαριασμό τους σε έναν συνδεδεμένο Λογαριασμό Επενδυτή.
- 12.3 Client acting in the capacity of either Investor or Trader warrants that: / Ο Πελάτης που δρα με την ιδιότητα είτε του Επενδυτή ή του Trader εγγυάται πως:
all the information and documents provided by them when registering as a Company's Client are true; / όλες οι πληροφορίες και τα έγγραφα που παρείχαν κατά την εγγραφή τους ως Πελάτες της Εταιρείας είναι αληθείς·
they have fully read the contents and conditions of all the documents governing the Company's activities, and the scope and subject of these documents is clear to them; / έχουν διαβάσει πλήρως τα περιεχόμενα και τις προϋποθέσεις όλων των εγγράφων διακυβερνώντας τις δραστηριότητες της Εταιρείας, και το πεδίο και το αντικείμενο αυτών των εγγράφων να είναι σαφές σε αυτούς.
they fully understand the consequences of their actions or inaction in regard to their performance under the present Terms and Conditions; / κατανοούν πλήρως τις συνέπειες των πράξεων τους ή της απραξίας σε σχέση με την επίδοσή τους υπό τους παρόντες Όρους και Προϋποθέσεις·
- 12.4 The Client confirms that he/she has regular access to the internet and accepts that he/she will receive information, including, but without limitation, information notices about amendments to the terms and conditions, costs, commissions, fees, TeleTrade Invest account

settings and preferences etc by the Company posting such information to the Website/ Client Login/ Trading Terminal. / Ο Πελάτης επιβεβαιώνει πως αυτός/-ή έχει τακτική πρόσβαση στο διαδίκτυο και αποδέχεται πως αυτός/-ή θα λαμβάνει πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένου, αλλά όχι περιορισμένου σε, ειδοποιήσεις πληροφοριών σχετικά με τις τροποποιήσεις στους όρους και προϋποθέσεις, έξοδα, προμήθειες, τέλη, ρυθμίσεις λογαριασμού TeleTrade Invest και προτιμήσεις κ.λπ. Από την Εταιρεία που δημοσιεύει τέτοιες πληροφορίες στην Ιστοσελίδα/Είσοδο Πελατών/Τερματικό Trading.

- 12.5 The Client undertakes full responsibility to keep track of all necessary information posted by the Company as well as checking their email address/ fax number as provided to the Company via Client Login for any messages from the Company. In the event of any failure to receive such information due to technical or other reasons it is agreed and understood by the Client that the Company shall not bear any responsibility and/ or liability under any circumstances for non timely receipt of such notifications by the Client. / Ο Πελάτης λαμβάνει όλη την ευθύνη να κρατάει τα ίχνη όλων των απαραίτητων πληροφοριών που δημοσιεύονται από την Εταιρεία, όπως επίσης να ελέγχει την προσωπική του ηλεκτρονική διεύθυνση/αριθμό φαξ που έχει δώσει στην Εταιρεία μέσω της Εισόδου Πελατών για οποιαδήποτε μηνύματα από την Εταιρεία. Στην περίπτωση οποιασδήποτε αποτυχίας στη λήψη τέτοιων πληροφοριών λόγω τεχνικών ή άλλων αιτιών, έχει συμφωνηθεί και είναι κατανοητό από τον Πελάτη πως η Εταιρεία δε θα φέρει ευθύνη σε καμία περίπτωση για μη έγκαιρη αποδοχή τέτοιων ειδοποιήσεων από τον Πελάτη.
- 12.6 Any notification messages sent by the Company to the Client using any of the methods listed above and using the details provided by the Client to the Company when opening their trading account shall be deemed delivered to and received by the Client as follows: / Οποιαδήποτε μηνύματα ειδοποίησης σταλθέντα από την Εταιρεία προς τον Πελάτη χρησιμοποιώντας οποιαδήποτε μέθοδος γραμμένη παραπάνω και χρησιμοποιώντας τις λεπτομέρειες που παρέχονται από τον Πελάτη προς την Εταιρεία όταν ανοίγουν τον λογαριασμό trading, θα πρέπει να θεωρείται παραδομένο και να έχει ληφθεί από τον Πελάτη όπως ακολουθεί:
- e-mail messages - within one hour after sending; / μηνύματα e-mail – μεταξύ μιας ώρας μετά την αποστολή·
 - Client Login messages and messages within the Trading Platform - immediately after sending; / μηνύματα στη Σύνδεση Πελατών και μηνύματα μέσα στην Πλατφόρμα Trading – άμεσα μετά την αποστολή·
 - Phone conversation - immediately after finishing the conversation; / Τηλεφωνική συνομιλία – άμεσα μετά το πέρας της συνομιλίας·
 - Postal communication – in 7 (seven) calendar days following dispatch. / Ταχυδρομική επικοινωνία – μέσα σε 7 (εφτά) ημερολογιακές ημέρες μετά την αποστολή.

12.7 Client acknowledges that his/her phone conversations with the Company will be recorded on the magnetic or electronic carrier. These records shall be deemed as the Company's property and may serve as proof of the instructions given by the Client. / Ο Πελάτης αναγνωρίζει πως οι τηλεφωνικές του/της συνομιλίες με την Εταιρεία θα καταγράφονται σε μαγνητικό ή ηλεκτρονικό φορέα. Αυτές οι καταγραφές θα θεωρούνται ως ιδιοκτησία της Εταιρείας και θα εξυπηρετούν ως απόδειξη των οδηγιών που δόθηκαν από τον Πελάτη.

12.8 These Terms & Conditions are applicable since they are published on the Website and/or in Client Login section and shall remain effective until a more recent version is released. The prevailing version of the Terms is always available at the website: www.teletrade.eu/ Αυτοί οι Όροι & Προϋποθέσεις ισχύουν από την στιγμή που έχουν δημοσιευτεί στην Ιστοσελίδα και/ή στη Σύνδεση Πελατών και θα παραμείνουν σε ισχύ έως ότου να ανακοινωθεί μία πιο πρόσφατη έκδοση. Η επικρατούσα έκδοση των Όρων είναι πάντα διαθέσιμη στην Ιστοσελίδα: www.teletrade.gr.